

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1609/2005

z dne 30. septembra 2005

**o znižanjih zajamčene količine za tržno leto 2005/2006 v sektorju sladkorja v okviru proizvodnih kvot in načrtovane maksimalne potrebe po dobavi v okviru preferencialnih uvozov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(1)</sup> in zlasti členov 10(6) ter 39(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1260/2001 v odstavkih 3 in 4 predvideva, da je treba zajamčeno količino v okviru ureditve s proizvodnimi kvotami znižati pred 1. oktobrom za vsako tržno leto, kadar napovedi pokažejo, da je količina za izvoz z nadomestilom višja od maksimalne količine, določene v Sporazumu o kmetijstvu, sklenjenem v skladu s členom 300(2) Pogodbe.
- (2) Napovedi za tržno leto 2005/2006 kažejo, da količina za izvoz presega maksimalno količino, določeno v Sporazumu o kmetijstvu. Zato je treba z uporabo koeficientov iz člena (4) Uredbe (ES) št. 1260/2001 določiti skupno znižanje zajamčene količine in razdelitev te količine med sladkorjem, izoglukoza in inulinskim sirupom na eni strani in med zadevnimi proizvodnimi območji na drugi strani.
- (3) V skladu s členom 10(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 vsaka država članica nato porazdeli pripadajočo razliko med proizvodna podjetja, ustanovljena na njenem ozemlju, glede na razmerje med njihovo kvoto A in njihovo kvoto B za zadevni proizvod ter osnovno količino A in osnovno količino B države članice za zadevni proizvod.
- (4) Člen 39(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 predvideva, da znižanje zajamčene količine povzroči znižanje načrtovane maksimalne potrebe po dobavi surovega sladkorja rafinerijam Skupnosti za zadevno tržno leto. Zato je treba določiti ustrezno znižanje navedenih potreb in podrobno opredeliti njegovo razdelitev med zadevne države članice.

(5) Treba je določiti roke, potrebne državam članicam za določitev znižanj, ki veljajo za vsako podjetje, ustanovljeno na njihovem ozemlju.

(6) Glede na rok, uveden z Uredbo (ES) št. 1260/2001, mora ta uredba začeti veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

(7) Upravljalni odbor za sladkor ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

1. V skladu s členom 10(4) Uredbe (ES) št. 1260/2001 se načrtovane maksimalne potrebe po dobavi v rafinerijah Skupnosti znižajo za 1 891 747,7 ton, izražene v belem sladkorju, za tržno leto 2005/2006.

2. Znižanje iz odstavka 1 in osnovne količine, ki se po znižanju uporabljajo za dodelitev proizvodnih kvot proizvodnim podjetjem za tržno leto 2005/2006, so v delu A Priloge razdeljeni po proizvodih in po območjih.

3. Za vsako proizvodno podjetje, ki mu je dodeljena proizvodna kvota za tržno leto 2005/2006, države članice pred 1. novembrom 2005 določijo znižanje, ki se mu dodeli, in v skladu s tem znižanjem tudi njegovi kvoti A in B.

## Člen 2

1. V skladu s členom 39(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 se načrtovane maksimalne potrebe po dobavi v rafinerijah Skupnosti znižajo za 14 676 ton, izražene v belem sladkorju, za tržno leto 2005/2006.

2. Znižanje iz odstavka 1 se razdeli med zadevne države članice v skladu z delom B Priloge.

## Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. septembra 2005

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

---

## PRILOGA

DEL A: Razdelitev znižanja zajamčenih količin po proizvodih in po območjih ter osnovnih količin, ki se uporabljajo za dodelitev proizvodnih kvot A in B po znižanju zajamčene količine

## 1. Za sladkor (v tonah belega sladkorja)

Območja	Znižanje za sladkor		Osnovne količine za sladkor	
	A	B	A	B
Češka	18 207,7	563,5	423 001,3	13 089,5
Danska	45 264,6	13 335,2	279 735,4	82 410,3
Nemčija	374 034,5	115 090,3	2 238 878,8	688 891,9
Grčija	20 550,0	2 055,2	268 088,0	26 808,6
Španija	44 022,1	1 833,1	913 060,3	38 045,4
Francija (celinska) <sup>(1)</sup>	354 766,7	105 215,3	2 181 720,7	647 044,2
Francija (čezmorski departmaji) <sup>(1)</sup>	32 108,2	3 433,1	401 763,8	42 939,4
Irska	12 898,2	1 289,5	168 247,0	16 825,0
Italija	137 245,8	25 812,6	1 173 658,1	220 726,7
Latvija	1 806,0	3,6	64 594,0	101,4
Litva	2 719,8	—	100 290,2	—
Madžarska	11 182,5	34,3	389 271,5	1 195,7
Nizozemska	88 833,4	23 430,5	595 279,0	157 016,6
Avstrija	37 722,9	8 804,1	276 306,0	64 493,4
Poljska	84 735,7	4 930,3	1 495 264,3	86 995,7
Portugalska (celinska)	3 864,8	386,5	59 515,4	5 951,5
Portugalska (avtonomna regija Azorov)	644,7	65,0	8 403,5	839,8
Slovenija	3 438,6	343,1	44 718,4	4 472,9
Slovaška	13 015,6	1 211,8	176 744,4	16 460,2
Finska	9 456,0	944,5	123 350,3	12 335,9
Švedska	23 836,9	2 383,9	310 947,3	31 094,1
BLEU <sup>(2)</sup>	76 867,1	16 504,7	598 038,4	128 401,4
Združeno kraljestvo	73 699,5	7 370,1	961 415,9	96 141,4

<sup>(1)</sup> Ob upoštevanju uporabe drugega pododstavka člena 12(3) Uredbe (ES) št 1260/2001.

<sup>(2)</sup> Belgijsko-luksemburška gospodarska unija.

## 2. Za izogluko (v tonah suhe snovi)

Območja	Znižanje za izogluko		Osnovne količine za izogluko	
	A	B	A	B
Nemčija	3 868,6	911,1	24 774,7	5 834,4
Grčija	1 409,4	331,9	9 025,6	2 125,6
Španija	6 165,4	657,7	68 454,2	7 301,7
Francija (celinska)	2 266,7	590,0	13 480,4	3 508,6
Italija	2 219,3	522,6	14 212,8	3 347,2
Madžarska	8 899,9	697,3	118 727,1	9 302,7
Nizozemska	994,7	234,3	6 369,9	1 500,2
Poljska	1 698,1	127,5	23 212,9	1 742,5
Portugalska (celinska)	1 084,1	255,3	6 942,9	1 635,0
Slovaška	3 560,3	476,8	33 961,7	4 548,2
Finska	859,2	86,0	9 932,8	993,7
BLEU <sup>(1)</sup>	8 370,1	2 301,7	47 780,5	13 139,3
Združeno kraljestvo	3 143,7	838,5	18 358,3	4 896,8

<sup>(1)</sup> Belgijsko-luksemburška gospodarska unija.

3. Za **inulinski sirup** (v tonah suhe snovi, izražene kot ekvivalent belega sladkorja/izoglukoze)

Območja	Znižanje za inulinski sirup		Osnovna količina za inulinski sirup	
	A	B	A	B
Francija (celinska)	1 956,8	459,9	17 890,3	4 214,3
Nizozemska	6 454,9	1 515,9	59 064,5	13 914,6
BLEU <sup>(1)</sup>	18 473,7	4 349,0	155 744,9	36 679,2

<sup>(1)</sup> Belgijsko-luksemburška gospodarska unija.

## DEL B: Razdelitev znižanja načrtovane maksimalne potrebe po dobavi v rafinerijah po državah članicah

(Enota: tone belega sladkorja)

	Znižanja	Maksimalne potrebe po znižanju
Francija (celinska)	2 423	294 204
Portugalska (celinska)	2 383	289 250
Slovenija	160	19 425
Finska	490	59 435
Združeno kraljestvo	9 220	1 119 361